

Anti-Slip Pad

Anti-Rutsch-Pad

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

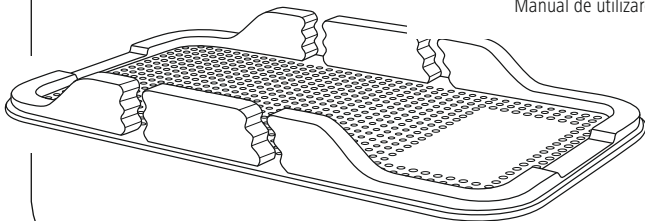
SK

Manual de instruções

P

Manual de utilizare

RO



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Anti-Slip Pad for Smartphones
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

4. Montage

Warning

- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Do not allow yourself to be distracted by the product, for example when driving a vehicle or operating sports equipment. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Never use the pad on or next to airbags, this could lead to serious injuries or in case of accidents.

Note

- Please note that the adhesive surface you choose should be free of dust and grease. Use a suitable cleaning agent from a specialised dealer to clean the surface.
- Please note that car-care-products (e.g. Cockpit sprays) can interfere with the adhesiveness of the pad. Therefore thoroughly clean the surface before putting on pad.
- Do not put the pad on paper, woodwork and wall.
- Do not sprinkle any chemic cleanser on the pad.
- We recommend to change position of pad regularly to avoid colour differences on the surfaces.
- Strictly avoid using undue force when using this product or during installation.
- Check that the product is safely mounted before beginning your journey.
- If pad is dirty, please use water and detergents in order to clean.

-
- Remove the protective film of the adhesive surface on the back of the anti-slip pad.
 - Stick the anti-slip pad onto your chosen surface.
 - Check that the pad cannot slip and adjust the position if necessary.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um die Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Anti-Rutsch-Pad für Smartphones
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Montage



Warnung

- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereiche, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Verwenden Sie das Pad niemals auf oder in der Nähe des Airbags, da dies im Falle eines Unfalls zu schweren Verletzungen führen kann.



Hinweis

- Beachten Sie, dass die gewünschte Klebefläche staub- und fettfrei sein muss. Verwenden Sie dazu einen geeigneten Reiniger aus dem Fachhandel.
- Beachten Sie, dass Autopflegeprodukte (z. B. Cockpit-Spray) das Haftvermögen des Pads beeinflussen können. Reinigen Sie die Oberfläche daher vor dem Anbringen des Pads sorgfältig.
- Platzieren Sie das Pad nicht auf Papier, Holz und an den Wänden.
- Besprühen Sie das Pad nicht mit chemischen Reinigungsmitteln.
- Wir empfehlen, die Position des Pads regelmäßig zu wechseln, um Farbunterschiede auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Wenden Sie im Umgang mit diesem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die sichere Montage des Produkts.
- Reinigen Sie das Pad bei Bedarf mit Wasser und Reinigungsmitteln.

-
- Entfernen Sie die Schutzfolie der Klebefläche auf der Rückseite des Anti-Rutsch Pads.
 - Kleben Sie das Anti-Rutsch-Pad auf die von Ihnen vorgesehene Fläche.
 - Überprüfen Sie das Pad auf Rutschfestigkeit und korrigieren bei Bedarf die Position.

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Tapis antidérapant pour smartphones
- Ce mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Veuillez respecter les lois et réglementations locales en vigueur relatives au code de la route lors de l'utilisation du produit.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Montage



Avertissement

- Veuillez contrôler que le produit n'affecte le fonctionnement d'aucun élément de sécurité tel qu'un airbag, zone de sécurité, élément de commande, instrument, etc. et qu'il n'entrave pas la visibilité.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule ou un appareil de sport et veuillez concentrer toute votre attention à la circulation et à votre environnement.
- Ne placez en aucun cas le tapis sur un airbag ou à proximité d'un airbag en raison d'un risque de blessures graves en cas d'accident.



Remarque

- Veuillez contrôler la parfaite propreté (poussière, graisse) de la surface de collage. Utilisez un nettoyant approprié disponible dans le magasin spécialisé.
- Veuillez noter que les produits d'entretien pour voitures (sprays d'habitacle, par exemple) sont susceptibles d'influencer négativement l'adhésivité du tapis. Veuillez donc bien nettoyer la surface avant d'installer le tapis.
- Ne placez pas le tapis antidérapant sur du papier, du bois, ni une paroi.
- Ne projetez aucun produit chimique sur le tapis.
- Nous vous recommandons de modifier régulièrement la position du tapis afin d'éviter des différences de couleur sur les surfaces.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'utilisation ou de l'installation de ce produit.
- Vérifiez la fixation en toute sécurité du produit avant chaque trajet.
- En cas d'encrassement, veuillez utiliser de l'eau et un détergent ménager non corrosif pour nettoyer le tapis.

-
- Retirez le film protecteur de la surface de collage au dos du coussinet antidérapant.
 - Collez le coussinet antidérapant sur la surface choisie.
 - Vérifiez la résistance au dérapage du coussinet et corrigez sa position si nécessaire.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115
(allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Almohadilla antideslizante para smartphones
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Montaje



Aviso

- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Durante los desplazamientos con un vehículo o aparato deportivo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- No utilice nunca la superficie antideslizante encima o cerca de los airbags, ello podría ser causa de lesiones graves en caso de accidente.



Nota

- Asegúrese de que la superficie de adhesión deseada esté libre de polvo y grasas. Para ello, utilice un limpiador adecuado del comercio especializado.
- Recuerde que los productos para el cuidado del vehículo (p. ej., pulverizadores de cabina) pueden afectar a la adhesividad de la superficie antideslizante. Por ello, limpie la zona sobre la que se colocará la superficie antideslizante.
- No coloque la superficie antideslizante sobre papel, piezas de madera o pared.
- No salpique limpiadores químicos sobre la superficie antideslizante.
- Recomendamos cambiar regularmente la posición de la superficie antideslizante para evitar las decoloraciones de la zona donde sobre la que se vaya a colocar.
- Nunca fuerce el producto durante su manipulación ni durante su montaje.
- Antes de cada desplazamiento, compruebe que el producto esté montado de forma segura.
- Si la superficie antideslizante está sucia, límpiela con agua y detergente.

-
- Retire la lámina protectora de la superficie adhesiva de la parte posterior de la almohadilla antideslizante.
 - Pegue la almohadilla antideslizante en la superficie deseada.
 - Asegúrese de que la almohadilla quede fija de forma que no resbale y, si es necesario, corregir su posición.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

6. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

www.hama.com

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Tappetino antiscivolo per smartphone
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Durante l'impiego del prodotto, prestare attenzione alle prescrizioni e alle normative locali vigenti per il traffico stradale.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

4. Montaggio



Attenzione

- Prestare attenzione che nessun componente, come ad es. settori di sicurezza, elementi di comando, strumenti, ecc. non coprano, né limitino la vista.
- Quando si viaggia su un autoveicolo o si utilizza un attrezzo sportivo, non farsi distrarre dal prodotto e prestare attenzione alla situazione del traffico e all'ambiente.
- Non applicare mai il pad sopra o vicino agli airbag, perché potrebbe causare gravi lesioni in caso di incidente.



Avvertenza

- Fare attenzione che la superficie di montaggio sia priva di polvere e grasso. Utilizzare a questo scopo un detergente idoneo reperibile presso i rivenditori specializzati.
- I prodotti per la cura dell'auto (ad es. spray per cruscotto) possono interferire con la capacità di aderenza del pad. Pulire a fondo la superficie prima di applicare il pad.
- Non collocare il pad su carta, oggetti in legno e pareti.
- Non spruzzare detergenti chimici sul pad.
- Si raccomanda di cambiare regolarmente la posizione del pad, per evitare differenze di colore sulle superfici.
- Non usare troppa forza, né troppa pressione quando si utilizza il prodotto e neanche durante il suo montaggio.
- Prima di partire verificare sempre il corretto montaggio del prodotto.
- Se il pad è sporco, pulirlo con acqua e detergente.

-
- Staccare la pellicola protettiva dalla superficie di montaggio sul lato posteriore dei pad anti-scivolo.
 - Incollare il pad anti-scivolo sulla superficie desiderata.
 - Controllare che il pad sia ben fisso e correggerne se necessario la posizione.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'uso scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:
www.hama.com

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Antislip-pad voor smartphones
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegenverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

4. Montage



Waarschuwing

- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, andere veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
- Laat u zich op weg met een motorvoertuig of sporttoestel niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- Plaats de mat nooit op of naast de airbags. Dit kan in het geval van een ongeluk tot ernstig letsel leiden.



Aanwijzing

- Let erop dat het beoogde plakoppervlak stof- en vetvrij is. Maak hiervoor gebruik van een geschikt reinigingsmiddel uit de vakhandel.
- Houd er rekening mee dat auto-onderhoudsmiddelen (bijv. cockpit-spray) de hechtende werking van de antislip-mat negatief kunnen beïnvloeden. Om deze reden het oppervlak schoonmaken voordat de antislip-mat erop wordt geplaatst.
- Plaats de mat niet op papier, hout- en muurwerk.
- Geen chemische reinigingsmiddelen op de mat sproeien.
- Verander de positie van de antislip-mat regelmatig teneinde kleurverschillen van het oppervlak te voorkomen.
- Tijdens de omgang met dit product en tijdens de montage nooit geweld of brute kracht gebruiken.
- Controleer vóór iedere rit de veilige montage van het product.
- Indien de antislip-mat vervuild is kan deze met water en afwasmiddel worden gereinigd.

-
- Verwijder de beschermfolie van het plakoppervlak op de achterzijde van de antislipmat.
 - Plak de antislipmat op het door u geselecteerde oppervlak.
 - Controleer de antislip-eigenschap van de mat en corrigeer indien nodig de positie.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Antypoślizgowa podkładka pod smartfony
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym przepisom i ustawom lokalnym.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Montaż

Ostrzeżenie

- Uważać, aby żadne komponenty, jak poduszki powietrzne, strefy bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte lub nie była ograniczona widoczność.
- Podczas jazdy pojazdem mechanicznym bądź używania przyrządu sportowego nie dopuścić do odwrócenia uwagi przez produkt oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Nigdy nie używaj podkładki na/lub obok poduszek powietrznych, może to prowadzić do poważnych obrażeń w razie wypadku.

Wskazówki

- Wybrana powierzchnia do klejenia musi być wolna od pyłu i tłuszczu. Do czyszczenia powierzchni użyć odpowiedniego detergentu dostępnego w handlu branżowym.
- Należy pamiętać, że produkty do czyszczenia deski rozdzielczej samochodu (np. spraye) mogą wpływać na przyczepność podkładki. Dlatego należy dokładnie oczyścić powierzchnię przed nałożeniem podkładki.
- Nie należy umieszczać podkładki na papierze, drewnie lub ścianie.
- Nie wolno spryskiwać podkładki żadnym chemicznym środkiem/ żelem.
- Zaleca się, aby regularnie zmieniać pozycję podkładki, aby uniknąć różnic w kolorach na jej powierzchni.
- Podczas montażu i użytkowania produktu nigdy nie wywierać nadmiernej siły.
- Przed wyruszeniem w drogę sprawdzić za każdym razem stabilność zamocowania produktu.
- Podkładkę można czyścić za pomocą wody i detergentów.

-
- Usunąć folię ochronną z powierzchni samoprzylepnej na odwrocie podkładki antypoślizgowej.
 - Przykleić podkładkę antypoślizgową na wybranej powierzchni.
 - Sprawdzić, czy podkładka się nie przesuwa i w razie potrzeby poprawić pozycję.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:

www.hama.com

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése



Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Csúszásmentes pad okostelefonokhoz
- Ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közúti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

4. Szerelés



Figyelmeztetés

- Ügyeljen arra, hogy a komponenseket, mint a légszák, a biztonsági zónák, a kezelőelemek, a műszerek stb. vagy a kilátást ne takarja vagy korlátozza semmi.
- Ha gépjárművel közlekedik vagy sporteszközt használ, ne hagyja, hogy a termék elterelje a figyelmét. Ügyeljen a forgalmi helyzetre, valamint környezetére.
- Soha ne használja a padot a légszák mellett, ill. annak közelében, mert ez súlyos testi sérüléseket okozhat egy esetleges baleset alkalmával.



Hivatkozás

- Ügyeljen arra, hogy a kívánt szerelési felület por- és tapadásmentes legyen. Ehhez egy megfelelő tisztítót használjon a szakkereskedésből.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépjármű-ápolási termékek (pl. műszerfal-ápoló spray) zavarhatja a pad tapadó képességét. Ezért alaposan tisztítsa meg a felületet mielőtt a padot elhelyezi rajta.
- Ne tegye a padot, papírra, fára, és falra.
- Ne kenjen a padra semmilyen kémiai eredetű tisztítószert.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen módosítsa a pad helyét az autóban, a felületek elszíneződésének elkerülése érdekében.
- A termék használata közben és a szerelésnél ne fejtessen ki túl nagy erőt.
- Minden út előtt ellenőrizze, hogy a termék biztonságosan össze van-e szerelve.
- Ha a pad piszkos, a tisztításához vizet és mosószert használjon.

-
- Távolítsa el a védőfóliát a csúszásgátlós alátét hátoldalán található tapadófelületről.
 - Ragassza fel a csúszásgátlós alátétet a kívánt felületre.
 - Ellenőrizze a csúszósságot és ha szükséges, korrigálja az elhelyezést.

5. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

6. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Csúszásmentes pad okostelefonokhoz
- Tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Při použití výrobku dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

3. Montáž

Upozornění

- Dbejte na to, aby nedošlo k zakrytí nebo omezení funkce komponent, jako airbagu, bezpečnostních oblastí, prvků obsluhy, přístrojů atd., nebo k omezení výhledu.
- Při jízdě vozidlem nebo na sportovním zařízení neodvracejte pozornost od dopravní situace a dění v okolí.
- Nikdy neumísťujte podložku do blízkosti airbagů, při nehodě by mohlo dojít ke zranění.

Poznámka

- Upozorňujeme, že požadovanou plochu k polepení je nutné zbavit prachu a mastnoty. K čištění použijte příslušný prostředek ze specializované prodejny.
- Prostředky autokosmetiky (např. interiérové čisticí spreje) mohou ovlivňovat přilnavost podložky. Proto před umístěním podložky důkladně vyčistěte podkladový povrch.
- Nepokládejte podložku na papír, dřevo nebo zdivo.
- Nenanášejte na podložku žádná chemická čisticí prostředky.
- Doporučujeme pravidelně měnit umístění podložky, aby nedošlo ke vzniku barevných rozdílů na podkladovém povrchu.
- Při manipulaci s výrobkem nebo při montáži nikdy nepoužívejte násilí ani velkou sílu.
- Před každou jízdou zkontrolujte bezpečnou montáž produktu.
- Pokud je podložka znečištěná, použijte k čištění vodu a běžný čisticí prostředek.

-
- Odstraňte ochrannou fólii z lepicí plochy na zadní straně protiskluzové podložky.
 - Protiskluzovou podložku nalepte na připravenou plochu.
 - Zkontrolujte, zda podložka neklouže, a případně upravte její polohu.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obráťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Protišmyková podložka pre smartfóny
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidiel cestnej premávky.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

4. Montáž

Upozornenie

- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostné a ovládacie prvky, zobrazovacie prístroje a pod., alebo výhľad
- Pri riadení vozidla alebo obsluhu športového zariadenia venujte plnú pozornosť dopravnej situácii a svojmu okoliu.
- Nikdy neumiestňujte podložku do blízkosti airbagov, pri nehode by mohlo dôjsť k zraneniu.

Poznámka

- Upozorňujeme, že požadovaná lepiaca plocha musí byť zbavená prachu a mastnoty. Na očistenie použite vhodný čistiaci prostriedok zo špecializovaného obchodu.
- Prostriedky autokozmetiky (napr. interiérové čistiace spreje) môžu ovplyvňovať prílnavosť podložky. Preto pred umiestnením podložky dôkladne vyčistite podkladový povrch.
- Nepokladajte podložku na papier, drevo, alebo murivo.
- Nenanášajte na podložku žiadne chemické čistiadlá.
- Odporúčame pravidelne meniť umiestnenie podložky, aby nedošlo k vzniku farebných rozdielov na podkladovom povrchu.
- Pri manipulácii s výrobkom a pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu.
- Pred každou jazdou skontrolujte bezpečnú montáž výrobku.
- Pokiaľ je podložka znečistená, použite na čistenie vodu a bežný čistiaci prostriedok.

-
- Odstráňte ochrannú fóliu lepiacej plochy na zadnej strane protišmykovej podložky.
 - Protišmykovú podložku nalepte na vybranú plochu.
 - Podložku skontrolujte, či sa neklže, a v prípade potreby upravte polohu.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na použitie a/alebo bezpečnostných pokynov.

6. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Almofada antideslizante para Smartphones
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

4. Montagem



Aviso

- Assegure-se de que não sejam tapados quaisquer componentes, como airbags, áreas de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc., ou que a área de visão não seja afetada.
- Não se distraia pelo produto durante a condução de veículos ou ao utilizar aparelhos desportivos e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.
- Não utilize o pad junto dos airbags para evitar perigo de ferimentos graves em caso de acidente.



Nota

- Certifique-se de que a superfície de colagem pretendida não tem qualquer poeira ou gordura. Para tal, utilize um produto de limpeza adequado, disponível num estabelecimento especializado.
- Produtos de tratamento para automóveis (sprays para tablier, etc.) poderão interferir nas propriedades de aderência do pad. Como tal, limpe profundamente as superfícies antes de colocar o pad.
- Não colocar o pad sobre papel, madeira ou parede.
- Não borrifar produtos químicos de limpeza no pad.
- Recomenda-se mudar a posição do pad regularmente para evitar colorações das superfícies.
- Nunca aplique força excessiva durante a utilização e montagem deste produto.
- Antes de iniciar a viagem, controle a montagem segura do produto.
- Em caso de sujidade, usar água e detergente para limpar o pad.

-
- Remova a película de proteção da superfície de colagem existente na parte traseira da base antiderrapante.
 - Cole a base antiderrapante sobre a superfície prevista.
 - Verifique a base em relação à capacidade antiderrapante e, se necessário, corrija a posição.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115

(alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Material anti-lunecare pentru smartphone-uri
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- La folosirea produsului trebuie respectate regulamentele și legile locale valabile traficului rutier.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

4. Montare



Avertizare

- Nici un component precum airbag-ul, domeniul de siguranță, elemente de comandă, instrumente sau vizibilitatea, nu are voie să fie acoperit sau restrâns.
- În timpul călătoriei cu un autovehicul sau utilaj de agrement nu vă lăsați distras de produs și fiți atent la situația traficului și a împrejurimilor.
- Nu utilizați niciodată pad-ul pe sau în apropierea airbag-ului deoarece în caz de accident poate duce la răni grave.



Instrucțiune

- Suprafața de lipire trebuie să fie curată de grăsimi și praf. În acest sens folosiți un material de curățare din comerțul specializat.
- Vă rugăm să aveți în vedere că produsele de întreținere pentru automobile (de ex. spray de cockpit) pot influența capacitatea de adeziune a pad-ului. Vă rugăm să curățați cu grijă suprafața înainte de plasarea pad-ului pe ea.
- Nu plasați pad-ul pe hârtie, lemn și pe pereți.
- Nu stropiți pad-ul cu detergenți chimici.
- Pentru evitarea diferențelor de culoare a suprafeței vă recomandăm schimbarea periodică a locului de plasare a pad-ului.
- Nu folosiți niciodată forța sau violența la montajul și utilizarea produsului.
- Înaintea fiecărei porniri verificați montajul sigur al produsului.
- Pad-ul se curăță numai în caz de nevoie cu apă și detergent.

-
- Îndepărtați folia protectoare a suprafeței adezive de pe spatele padului anti-alunecare.
 - Lipiți padul anti-alunecare pe suprafața prevăzută.
 - Verificați stabilitatea la alunecare a padului și corectați poziționarea în caz de nevoie.

5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

6. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00183279/11.18